



Amtliche Mitteilung • Zugestellt durch Post.at

# STADTZEITUNG Friesach

Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Friesach | Ausgabe 97 | Juli 2025

[www.friesach.at](http://www.friesach.at)



## Stadtkapelle Friesach



KULTURREFERAT DER  
STADTGEMEINDE FRIESACH

**Ersatztermin:**  
**Sonntag, 06. Juli**



**Sa. 05. Juli 2025**

**Beginn: 21 Uhr**

**Fürstenhof  
FRIESACH**

**Leitung:**

**Kpm. Günther Pachler**

**Gesang:**

**Emely Myles  
Eva Strutz | Michael Strutz  
Wolfgang Eichhöbl**



© www.friesach.at

**Eintritt: VVK € 15 | AK € 20 Karten erhältlich bei allen Mitgliedern.**



## ● „Do kumm i her, do ghear i hin...“

**Name:** Helga Leitner

**Jahrgang:** 1963

**Beruf:** Bauamtsleiterin der  
Stadtgemeinde Friesach

**Hobbys:** Enkelkinder, Schwimmen,  
Radfahren, meine Teddybärensammlung

**Lebensmotto:** Nicht was du bist ist  
was dich ehrt, wie du es bist bestimmt  
deinen Wert.



**Liebe Helga, du hast als erste Frau Kärntens 1997, die  
Stadtbauamtsleitung hier in Friesach übernommen. Wie  
kam es dazu?**

Der damalige Bauamtsleiter Berner Arnold musste leider  
krankheitsbedingt das Amt des Bauamtsleiters aufgeben. Da-  
raufhin hat mich der Gemeinderat der Stadt einstimmig als  
Bauamtsleiterin nominiert.

**Wie war die Reaktion deiner männlichen Kollegen?**

Meine Kollegen haben das akzeptiert, aber ich habe mich in  
gewissen Bereichen schon durchsetzen müssen.

**Welche Aufgabengebiete hat man als Bauamtsleiterin?**

Zusammenfassend sind meine Aufgabengebiete Raumplan-  
nung, Verkehrssicherheit das gesamte Straßennetz, Land- und  
Forstwirtschaft, Veranstaltungswesen und baurechtliche Ge-  
nehmigungen.

**Was ist Baumanagement?**

Die gesamte Raumplanung mit den Erschließungsfragen so-  
wie die rasche Abwicklung der einzelnen Bauvorhaben.

**Wie priorisierst du deine Bauvorhaben?**

Bauvorhaben müssen so rasch wie möglich und unter Einhal-  
tung der gesetzlichen Bestimmung behandelt werden, so dass  
auch die Wirtschaft angekurbelt wird.

**Welche Fähigkeiten, bzw. Eigenschaften braucht man als  
Stadtbauamtsleiterin?**

Rechtssicherheit, Hilfsbereitschaft und einen ausgeprägten  
Ehrgeiz.

**Beschreibe kurz deinen Arbeitsalltag.**

Anträge müssen nach besten Gewissen so rasch wie möglich  
erledigt werden. Zwischendurch sind auch örtliche Besichti-  
gungen und Bauverhandlungen vor Ort notwendig. Natürlich  
sollte man zu jeder Zeit für den Bürger da sein. Das ist oberste  
Priorität.

**Wie gehst du mit Konfliktsituationen im Arbeitsalltag  
um?**

Als Verhandlungsleiterin muss man natürlich auch immer  
wieder als Mediator auftreten. Für mich ist sehr wichtig, dass  
es nach Möglichkeit zu einer einvernehmlichen Lösung zwi-  
schen Anrainer und Bauwerber kommt. Dabei ist selbstver-  
ständlich immer die gesetzliche Grundlage einzuhalten.

**Welche besonderen Eigenschaften zeichnen dich aus?**

Pflichtbewusstheit und Ehrgeiz.

**Mit welcher Persönlichkeit würdest du gerne Kaffee trinken?**

Mit unserem damaligen Bauamtsleiter Berner Arnold, der  
heute (27.5.1948) auch seinen Geburtstag hätte. Er war ein  
großes Vorbild in der Stadtgemeinde und hatte immer ein of-  
fenes Ohr.

**Welchen Ort möchtest du in deinem Leben noch unbe-  
dingt sehen?**

Hammamet in Tunesien. Das war unser erster Urlaub mit der  
Familie im Jahr 1987 und das sind einfach unvergessliche  
Erinnerungen.

**Vielen Dank für das Gespräch.**

*Eure Gemeinderätin*

*Irene Buggelsheim*

## ● Glasfaserausbau in Friesach startet – Baustart Mitte Juli

Der Startschuss für den Glasfaserausbau in Friesach ist gefal-  
len. In einem gemeinsamen Termin der Stadtgemeinde Friesach  
mit der Kelag sowie den ausführenden Firmen **Porr** und **DBP**  
wurden die letzten Details besprochen. Das Projekt befindet  
sich nun in der **Phase der Feinplanung und Trassenführung**.

Die Bauarbeiten beginnen **voraussichtlich Mitte Juli 2025**,  
die **Fertigstellung ist für April 2027 geplant**. Insgesamt wer-  
den rund 67 Kilometer Glasfaserleitungen im gesamten Ge-  
meindegebiet verlegt. Ziel ist es, alle angemeldeten Haushalte  
und Betriebe an das neue Hochgeschwindigkeitsnetz anzuschließen.

Die Firma **DBP** wird im Zuge der Bauarbeiten alle Personen,  
die sich für einen Anschluss angemeldet haben, **direkt kon-  
taktieren**.

Die Dimension des Projekts ist beachtlich: Dank einer **hohen  
Investitionssumme** wird sichergestellt, dass wirklich **jeder  
Winkel Friesachs** – von **Zienitzen über St. Stefan und Zelt-  
schach bis nach Grafendorf** – mit leistungsfähigem Glasfa-  
serinternet versorgt wird.

Ein weiteres positives Zeichen: Während der gesamten Bau-  
zeit werden rund **30 Arbeiterinnen und Arbeiter** dauerhaft in  
Friesach beschäftigt sein. Neben dem infrastrukturellen Fort-  
schritt entsteht somit auch **wertvolle lokale Wertschöpfung**.

**Bürgermeister Josef Kronlechner:**

*„Glasfaser ist in unserer Zeit eine unumgängliche Sache. Da-  
her ist der Glasfaserausbau in Friesach ein klares Zeichen für  
einen zukunftsfiten Wirtschaftsstandort Friesach.“*

Die Stadtgemeinde Friesach freut sich, gemeinsam mit ihren  
Partnern dieses wichtige Projekt auf den Weg zu bringen – für  
ein modernes, digitales und leistungsfähiges Friesach.



© Stadtgemeinde Friesach

### IMPRESSUM:

**Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:**

Stadtgemeinde Friesach, Fürstenhofplatz 1, 9360 Friesach

Tel.: 04268/2213, Fax: 04268/2213-27, E-Mail: friesach@ktn.gde.at

Redaktion: Mag. Bettina Waidhofer

**Verlag, Anzeigen, Produktion und Druck:** Santicum Medien GmbH,

Kasmanhuberstr. 2, 9500 Villach, Tel.: 04242/307 95, E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND  
KÄRNTEN  
PERFECTPRINT**



## ● Fachgespräch auf dem Petersberg: Romanische Wandmalerei im Fokus der Fachwelt

Im historischen Ambiente des Friesacher Petersbergs fand kürzlich ein hochkarätig besetztes Fachgespräch zum Thema „Fragmentierte Raumzustände“ und die Restaurierung der romanischen Wandmalerei statt. Expertinnen und Experten aus den Bereichen Denkmalpflege, Architektur, Restaurierung und Politik kamen zusammen, um sich über den aktuellen Stand der Erhaltungsmaßnahmen und deren kulturelle Bedeutung auszutauschen.



Im Zentrum der Diskussion stand der **Kapellenturm**, dessen kunst- und kulturhistorischer Wert weit über die Grenzen Friesachs hinausreicht. Die dort erhaltenen **romanischen Wandmalereien** gelten als herausragende Zeugnisse mittelalterlicher Bildsprache. Ihr fragmentarischer Zustand stellt besondere Anforderungen an Restaurierung und Präsentation – sowohl fachlich als auch in der Vermittlung an die Öffentlichkeit.

Unter den Teilnehmer:innen befanden sich unter anderem **Christoph Bazil**, Präsident des Bundesdenkmalamts, **Fachdirektorin Petra Weiss**, **Landeskonservator Gorazd Živković** und **Fachreferent Christoph Tinzl**. Denkmalexperte **Jürgen Moravi** ergänzte die Runde mit bauhistorischen Analysen. Von Seiten der Stadtgemeinde nahmen **Bürgermeister Josef Kronlechner**, **Vizebürgermeister Stefan Pachler**, **Stadtrat Helmut Wachernig** und **Amtsleiterin Bettina Waidhofer** teil. Auch **Paul Hauser**, Obmann des Stadtverschönerungsvereins, brachte wertvolle Perspektiven ein.

Die zahlreich anwesenden Restauratorinnen zeigten sich besonders interessiert und trugen durch gezielte Fragen und fachlichen Austausch zur Tiefe der Diskussion bei.

Die Veranstaltung machte deutlich: **Nur im Zusammenspiel von Fachwelt, Verwaltung und Zivilgesellschaft kann das kulturelle Erbe unserer Stadt bewahrt und für kommende Generationen erfahrbar gemacht werden.**



v.l. Landeskonservator Gorazd Živković, Amtsleiterin Bettina Waidhofer, Bürgermeister Josef Kronlechner, Präsident des Bundesdenkmalamtes Christoph Bazil

**Gabor**

**SCHUHHAUS WEBER**

Bahnhofstraße 7, 9360 Friesach  
schuhhausweber@gmx.at | 04268 2282  
Instagram: @schuhhausweberfriesach  
Facebook: @SchuhhausWeber

## Kunterbunter Straßenmarkt

**Freitag**  
**11. Juli 2025**  
**09:00 - Open End**

**&**

**Samstag**  
**12. Juli 2025**  
**09:00 - 12:00**

**Bahnhofstraße Innenstadt**  
**9360 Friesach**

Für interessierte Ständler\*innen  
Informationen unter:  
Karo: +43 677 611 660 11



**Kärntner Linien**  
Wir verbinden.

UMSTEIGERTAGE



**Mit  
Gewinnspiel**  
Alle Infos online auf  
[kaerntner-linien.at](http://kaerntner-linien.at)

# Wir kommen wieder!

Die Umsteigertage der Kärntner Linien machen es möglich – Nutze das gesamte Angebot von Bus und Bahn in Kärnten von **16. bis 22. September** völlig kostenfrei und überzeuge dich von den Vorteilen. Eine Initiative des Verkehrsverbundes Kärnten und des Mobilitätsreferates des Landes Kärnten.

Keine Anrechnung auf gültige Zeitkarten möglich. Gilt nicht für Sonderverkehre.

[www.kaerntner-linien.at](http://www.kaerntner-linien.at)

## Willkommen im dm friseurstudio Friesach

Ein Moment zum Abschalten – Im dm friseurstudio in Friesach wird jeder Termin zur kleinen Auszeit. Das Team freut sich darauf, Kundinnen und Kunden mit einem guten Gespür für ihre Bedürfnisse, Kreativität und handwerklicher Präzision ein individuell abgestimmtes Beautyerlebnis zu bieten.

Neun leidenschaftliche Köpfe, ein gemeinsames Ziel: Haarträume verwirklichen. Das Team des dm friseurstudio in Friesach ist die ideale Anlaufstelle für Schönheitsfragen rund um Haarstyling, Haarpflege und Make-up. Zusammen setzen die Haarexpertinnen alles daran, für jeden Kunden das bestmögliche Ergebnis zu erzielen. Wie das gelingt? Mit einem offenen Ohr, Fachwissen und viel Feingefühl. „Besonders wichtig ist uns eine

persönliche, herzliche Beratung und eine entspannte Wohlfühlatmosphäre“, betont Friseurstudioleiterin Katharina Ölweiner. Im hellen, modern eingerichteten Studio wird jeder Stilwunsch erfüllt – vom klassischen Herrenhaarschnitt bis hin zur trendigen Balayage.

Jetzt unter [meintermin.dm.at](http://meintermin.dm.at) Termin buchen, um Ihre ganz persönliche Auszeit zu genießen. Das Team freut sich auf Ihren Besuch!



Das Stylist:innen-Team rund um Studioleiterin Katharina Ölweiner freut sich, Sie im dm friseurstudio Friesach begrüßen zu dürfen

**dm drogerie markt  
mit friseurstudio**  
Industriestraße 3  
9360 Friesach

**Öffnungszeiten:**  
MO – FR: 08:00 – 18:30 Uhr  
SA: 08:00 – 18:00 Uhr  
Tel.: +43 4268 37322



### ● Typisierung bei SPRINGER: 43 neue potenzielle Lebensretter/innen

Bei der Firma SPRINGER Maschinenfabrik wurde am 10. Juni 2025 ein wertvoller Beitrag im Kampf gegen Leukämie geleistet: Im Rahmen einer firmeninternen Typisierungsaktion ließen sich 38 Mitarbeiter/innen als potenzielle Stammzellspender/innen registrieren. Fünf weitere erhielten Typisierungssets für zuhause – insgesamt 43 potenzielle Lebensretter/innen.



Das Unternehmen stellte nicht nur die Räumlichkeiten zur Verfügung, sondern übernahm auch sämtliche Typisierungskosten. Ein klares Zeichen für gesellschaftliches Engagement und Solidarität.

Hintergrund: In Österreich erkranken täglich drei Menschen an Leukämie – viele davon Kinder. Eine passende Stammzellspende kann Leben retten, doch rund 10 % der Erkrankten finden keinen genetisch passenden Spender. Dabei ist die Typisierung einfach und schmerzfrei – ein Wangenabstrich genügt.

Jetzt helfen: Jede und jeder zwischen 17 und 45 Jahren, gesund und über 50 kg, kann sich typisieren lassen – bequem von zuhause oder bei einer der vielen Aktionen vor Ort. Informationen und Typisierungssets gibt es unter: [www.gebenfuerleben.at](http://www.gebenfuerleben.at)

**30 Jahre**  
Kindergruppe St. Salvator

**Familienfest**  
Samstag, 12. Juli 2025  
Volksschule St. Salvator  
ab 11.30 Uhr

Unterhaltung  
mit der Partyband Volxpower

abschließend  
Party mit DJ Castagallo

Aufanz  
der LJ-Zeltschach

Das Team  
der Kindergruppe  
St. Salvator freut sich  
auf Euer Kommen!

**Volxpower**

- Hüpfburg
- 15 Uhr Kasperltheater
- Kinderschminken
- Mal- und Bastelstation
- Kutschenfahrt
- Teddybärenambulanz -
- Rotes Kreuz
- Fahrrad - Wettbewerb
- Feuerwehr

**Großes Schätzspiel**  
Hauptpreise:  
Husqvarna Motorsäge  
Trettraktor  
Geschenkskorb



**Einsteller-, Fresser- und Käbbervermarktung**  
 Wir vermarkten:  
 Einstellrinder aller Qualitäten  
 Fresser m/w FL oder KRE ab ca. 170 kg  
 Nutzkälber von Milchrasse bis Belgierkreuzungen

**Wir zahlen Höchstpreise in allen Kategorien**

**Wir bieten:**  
 Nutzkäbberübernahme jeden Montag  
 Einsteller und Fresserübernahme Mo. bis Do.  
 garantierter Absatz für alle Kategorien  
 Zahlungssicherheit und rasche Abrechnung

**Leitner Robert 0650/95 79 999**

Melden Sie sich bei Ihrem Betreuer der BVG  
 oder direkt im Büro unter 04212/55919-17  
[www.kaerntnerfleisch.at](http://www.kaerntnerfleisch.at)

Transportvergütung  
 bei Eigenanlieferung

unser  
 Kärntner Fleisch

## ● Bezirksaltenheim St. Salvator auf Ausflug zum Affenberg Landskron

*Ein Tag voller Eindrücke, Natur und Genuss*

Ein ganz besonderer Tag stand kürzlich für die Bewohnerinnen und Bewohner des Bezirksaltentheims St. Salvator auf dem Programm: Gemeinsam mit dem Frauensteiner Reisebusunternehmen ging es auf einen abwechslungsreichen Ausflug zum Affenberg Landskron – ein Erlebnis, das allen noch lange in schöner Erinnerung bleiben wird.

Bei bestem Wetter begann der Ausflug mit einer spannenden Führung am Affenberg. Die Gruppe konnte dort hautnah die freilebenden Affen in ihrem natürlichen Lebensraum erleben.

Die fachkundige Begleitung vermittelte interessante Einblicke in das Verhalten und den Alltag der Tiere. Die Bewohnerinnen und Bewohner zeigten sich begeistert von der Nähe zur Natur und den außergewöhnlichen Eindrücken.

Nach dem tierischen Erlebnis kehrte die Gruppe im Gasthaus Luggale in Feldkirchen ein.

Dort wurden sie herzlich empfangen und mit einem köstlichen Mittagessen verwöhnt. Das Essen war nicht nur sehr lecker, sondern auch liebevoll angerichtet, und die freundliche Bedienung sorgte dafür, dass sich alle rundum wohlfühlten.

Solche Ausflüge sind nicht nur eine willkommene Abwechslung, sondern auch wichtig für das soziale Miteinander und das Wohlbefinden unserer Bewohnerinnen und Bewohner.

# HOFSTÄTTER

## REISEN

### BADE-SOMMER 2025

**SOMMERHIT 2025  
 FAMILIEN-BADETAGE  
 AN DER ADRIA**

**Kurz mal einen Tag ans Meer** – bis zu 4 x wöchentlich an die obere Adria! **GRADO:** 11. Mai – 24. September mit garantierten 9 Std. Aufenthaltsdauer, **CAORLE:** 15. Mai – 11. September mit garantierten 8 Std. Aufenthaltsdauer, **LIGNANO:** 18. Mai – 17. September mit garantierten 9 Std. Aufenthaltsdauer & **BIBIONE:** 24. Juni – 26. August mit garantierten 9 Std. Aufenthaltsdauer

**Erw. € 49,-  
 Kind -12,99 J. € 39,-**

**p.P./DZ € 1.195,-**  
 7. - 11. August 2025  
**RHEIN, MOSEL & KOBLENZ  
 „RHEIN IN FLAMMEN“**

Bus, 4 x Ü/F in Koblenz, Rhein-Schiffahrt inkl. Abendessen, Ausflüge Trier, Moseltal & Oberes Rheintal, Stadtführungen: Koblenz & Köln

**p.P./DZ € 580,-**  
 2. - 4. September 2025  
**BODENSEE & BREGENZERWALD  
 INSEL MAINAU**

Bus, 2 x HP in Dornbirn, Stadtführung in Lindau, Eintritt Blumeninsel Mainau, Fährüberfahrt, Schaukäseerlebnis

Infos unter:  
**REISEBÜRO HOFSTÄTTER**  
 9330 Althofen  
 T 04262 2238 E [buchungen@hofstaetter.eu](mailto:buchungen@hofstaetter.eu)  
[www.hofstaetter.eu](http://www.hofstaetter.eu)

## FEUERWEHR ZELTSCHACH

# SOMMER-FEST

**12. JULI 2025**  
 VERANSTALTUNGSHALLE  
 ZELTSCHACH  
 BEGINN: 20:30 UHR

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH DIE FEUERWEHR ZELTSCHACH!

EINTRITT: VVK € 7,- ABENO € 10,-

MUSIK:  
**Die Speckl's**  
 A Jugendband aus der Steiermark

**SPECIAL BAR**

**Zotter**  
 Bad & Energie

**W. R.**  
 Wirtler-Reiseland



● **Orange the World – Man(n) kann Gewalt an Frauen beenden“  
Orangefarbene Bank als Zeichen gegen Gewalt nun auch in Friesach sichtbar**

In Kooperation mit der internationalen Kampagne „Orange the World – Man(n) kann Gewalt an Frauen beenden“ hat der Soroptimist Club St. Veit/Glan in Friesach eine leuchtend orangefarbene Parkbank aufgestellt.

Die Bank am Hauptplatz setzt ein sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Frauen und Mädchen und soll ganzjährig auf dieses wichtige Thema aufmerksam machen. Sie soll Bewusstsein schaffen und Betroffenen Mut machen, sich Hilfe zu holen.

An der Rückenlehne der Bank befindet sich eine Plakette mit QR-Code, die zu Informationen über die weltweite Kampagne und zu Hilfsangeboten für Betroffene führt – darunter die Frauenhelpline gegen Gewalt (0800/222 555), die rund um die Uhr und mehrsprachig erreichbar ist.

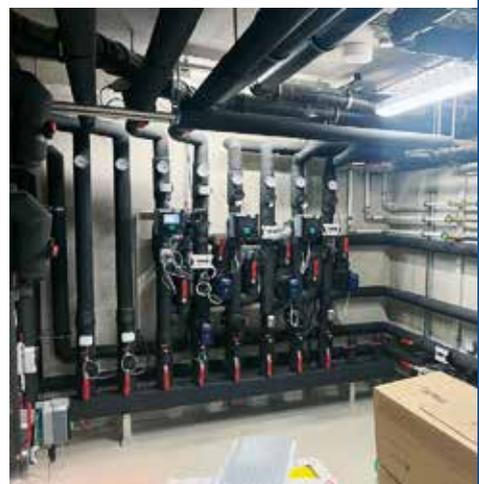


Bürgermeister Josef Kronlechner hat diese Kampagne gerne unterstützt: „Es ist wichtig, dass wir als Stadtgemeinde klar Haltung zeigen. Die Orange Bank am Hauptplatz ist ein sichtbares Zeichen, dass Gewalt an Frauen und Kindern keinen Platz in unserer Gesellschaft hat.“ Auch der Soroptimist Club St. Veit/Glan dankt der Stadtgemeinde Friesach und Bürgermeister Kronlechner für die engagierte Zusammenarbeit: „Mit der Orange Bank in Friesach setzen wir gemeinsam ein starkes Zeichen für ein friedvolles und respektvolles Miteinander.“



**25 Jahre** **JOHANN LESSIAK** Heizungstechnik GmbH

WIEN	VÖLKERMARKT	ALTHOFEN	VILLACH
Gregerstraße 20 Stiege 3 I Top 12 A - 2401 Fischamend Tel. +43 4232 51 111 10 Fax +43 4232 51 111 - 16 office@lessiak-heizungstechnik.at	IGP Süd 25 A - 9100 Völkermarkt Tel. +43 4232 51 111 10 Fax +43 4232 51 111 - 16 office@lessiak-heizungstechnik.at	Kreuzstr.3 A - 9330 Althofen Tel. +43 4262 2122 Fax. +43 4262 2122 - 21 althofen@lessiak-heizungstechnik.at	Purtscherstr. 16 A - 9500 Villach Tel. +43 650 63 78 781 villach@lessiak-heizungstechnik.at





## ● 85. Geburtstag von Dr. Hansjörg Springer - Visionär, Unternehmer, Mensch

Ein besonderes Jubiläum durfte am 13. Mai 2025 in Friesach gefeiert werden: Dr. Hansjörg Springer, langjähriger Geschäftsführer und prägende Persönlichkeit der SPRINGER Maschinenfabrik, wurde 85 Jahre alt. Mit ihm verbindet man nicht nur unternehmerischen Erfolg, sondern auch Werte wie Verantwortung, Beständigkeit und Menschlichkeit.



Dr. Springer führte das traditionsreiche Familienunternehmen über Jahrzehnte hinweg mit sicherer Hand, Weitblick und Innovationsfreude. Unter seiner Leitung entwickelte sich SPRINGER von einem regionalen Betrieb zu einem international geschätzten Spezialisten für Maschinen- und Anlagenlösungen in der Holzverarbeitenden Industrie. Trotz des weltweiten Erfolgs ist Dr. Springer stets seiner Heimat verbunden geblieben - als Unternehmer, als Förderer der Region und als Mensch mit offenen Ohren für die Anliegen anderer. Zum runden Jubiläum überbrachten Familie, Freunde, ehemalige Weggefährten und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ihre Glückwünsche. Sie alle verbindet große Dankbarkeit für einen Menschen, dessen Wirken weit über die Unternehmensgrenzen hinaus spürbar ist.



## ● Friesach fördert innovative Geschäftsideen – Drei Pop-up-Stores starten durch

Um frischen Schwung in die Innenstadt zu bringen und kreative Unternehmer:innen zu fördern, luden die Stadtgemeinde Friesach, der Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds (KWF), die Wirtschaftskammer sowie die Junge Wirtschaft zum **1. Pop-up-Store-Wettbewerb** ein. Ziel war es, innovative Geschäftskonzepte vor den Vorhang zu holen und die lokale Wirtschaft nachhaltig zu beleben.

Aus zahlreichen Einreichungen wurden drei besonders überzeugende Projekte ausgewählt:

- **Urška Bavčar** begeistert mit handgefertigten keramischen Gebrauchs- und Ziergegenständen. Zusätzlich bietet sie Töpferkurse und Teambuildingmaßnahmen rund um den Werkstoff Ton an.
- **Silke Windisch** bringt mit stilvollen Geschenken, einzigartigen Deko-Artikeln und kreativen Angeboten im Bereich Grabgestaltung neuen Charme in den Handel.
- **Sven Tresenreiter und Thomas Pacher** von GT Organics setzen auf Nachhaltigkeit und Innovation mit der Entwicklung und Vermarktung hochwertiger Living Soil Erden.

Alle drei Gewinnerprojekte erhalten von der Stadtgemeinde Friesach und dem KWF eine finanzielle Starthilfe zur Betriebsgründung – ein starkes Zeichen für Unternehmergeist und regionale Wirtschaftskraft.



v.l. StR. Ewald Grün, Mag. Robert Schratt (WKO), Sven Tresenreiter & Thomas Pacher (GT Organics), Kobald Silvano in Vertretung für Frau Urška Bavčar, Anna-Maria Gassinger (Junge Wirtschaft), Bgm. Josef Kronlechner



SPENGLEREI - DACHDECKEREI - METALLDESIGN

**REINBOLD**

GmbH

9360 Friesach - Neumarkter Straße 69 - Tel. 04268/2120 - office@reinbold.co.at - www.reinbold.co.at



### NEWS vom Friesacher AC

Der Friesacher AC blickt auf ein erfolgreiches Frühjahr zurück. Mit den gezeigten Leistungen der Mannschaft ist der Verein sehr zufrieden. Nach einer kurzen Sommerpause starten die Vorbereitungen für die neue Saison bereits Anfang Juli. Die Vorfreude auf eine spannende Saison 2025/26 ist groß.



### Veränderungen im Kader und Trainerteam

Mit Ende der Saison beenden Christian Schneider und Andreas Wastian ihre aktive Laufbahn. Der Friesacher AC bedankt sich herzlich für ihren langjährigen Einsatz und wünscht beiden alles Gute für die Zukunft.



Auch auf der Trainerbank kommt es zu einer Veränderung: Kevin Schlosser wird den Verein verlassen und seine Trainertätigkeit beenden. Der Verein bedankt sich für sein Engagement und wünscht ihm weiterhin viel Erfolg. Ab 1. Juli 2025 übernimmt Robert Stocker das Traineramt beim FAC. Unterstützt wird er dabei von Manfred Markitz als Co-Trainer. Beide wurden bereits herzlich im Verein willkommen geheißen.

### Aboverkauf startet am 20. Juni

Aufgrund der kurzen Sommerpause beginnt der Aboverkauf bereits am 20. Juni. Die Abos sind bei allen Spielern, Funktionären oder direkt an der Kassa bei Heimspielen erhältlich.

- Einzel-Abo: € 100,-
- Familien-Abo (für 2 Personen): € 170,-

Beim Kauf eines Abos erhalten Unterstützer als Dankeschön einen Hirter Bierpass für 6 Gratis-Getränke in der Stadionkantine.



Auch Ballspenden werden weiterhin gerne entgegengenommen. Nähere Informationen sind bei Sektionsleiter Christian Schaffer (Tel. 0664/1231880) erhältlich.

### Ausblick auf die Saison 2025/26

Für die kommende Saison sind folgende Mannschaften geplant: KM, U17 und U15 (Kooperation mit Treibach), U13, U12, U11, U10 und U9.

Im Nachwuchsbereich verabschieden sich mit Saisonende auch die beiden langjährigen Trainer Rudolf Lintschinger und Günther Landsmann. Der Friesacher AC bedankt sich für ihren Einsatz und ihre wertvolle Arbeit mit den jungen Talenten.

### Fußball-Lotterie: Hauptpreise bleiben in Friesach

Bei der diesjährigen Fußball-Lotterie gingen die Hauptpreise an zwei Einheimische:

- € 500 in bar gewann Herr Oliver Satz aus St. Salvator.
- Über einen Flachbildfernseher durfte sich Herr Valentin Pusar aus Friesach freuen.

Der Verein gratuliert herzlich!

### Dank an Unterstützer

Ein besonderer Dank gilt der Stadtgemeinde Friesach, allen Sponsoren, Funktionären und Fans für ihre Treue und Unterstützung während der gesamten Saison.

Nach der Saison ist vor der Saison – der Friesacher AC freut sich auf ein baldiges Wiedersehen im Olsastadion!



©FAC (4)



# MALEREI AUER

Industriepark Süd A/7  
9330 Althofen  
0664 4195700  
office@malerei-auer.at  
www.malerei-auer.at

  
Malerei

  
Anstriche

  
Fassaden

  
Tapeten

  
Böden

Leistung überzeugt – Individualität fasziniert




Scan mich!



## ● Tanzabzeichen für Line Dance in Friesach

Am 24. Mai stellten sich in Friesach zahlreiche Line-Dancer, zwei Tanzpaare sowie zwei Teams der spannenden Herausforderung, ein Country & Western Tanzabzeichen zu ertanzen. Bei bester Stimmung und mit tatkräftiger Unterstützung zahlreicher Fans zeigten die Tänzerinnen und Tänzer ihr Können und beeindruckten mit viel Engagement und Leidenschaft. Das Ergebnis kann sich sehen lassen:

- 10 Bronze-Abzeichen und 12 Silber-Abzeichen wurden im Bereich Line Dance vergeben.
- Beide Tanzpaare durften sich über das Silber-Abzeichen im Partner Dance freuen.
- Das Team Linedance Friesach 2 wurde mit dem Pokal „Saphir“ ausgezeichnet.
- Das Team Linedance Friesach 1 erhielt den Pokal „Smaragd“. Herzliche Glückwünsche allen erfolgreichen Tänzerinnen und Tänzern zu ihren Auszeichnungen!



© Linedance Friesach (4)

## ● Volksschulen zu Besuch im Rathaus: Lernen, Staunen und ein Eis mit dem Bürgermeister

Ein besonderer Ausflug führte kürzlich die Schülerinnen und Schüler der Volksschulen Friesach und St. Salvator in die Stadtgemeinde Friesach. Begleitet von ihren Lehrerinnen Monika Lehnert, Ulrike Liegl und Caroline Ressler, durften die Kinder einen spannenden Blick hinter die Kulissen des Gemeindegeschehens werfen. Empfangen wurden sie persönlich von Bürgermeister Josef Kronlechner, der die jungen Gäste herzlich begrüßte. Anschließend führte Amtsleiterin Bettina Waidhofer die Kinder durch das Gemeindeamt und erklärte anschaulich, wie die Verwaltung einer Stadt funktioniert. Besonders beeindruckt zeigten sich die Schülerinnen und Schüler

von der Vielfalt an Aufgaben im Rathaus – und sie nutzten die Gelegenheit, um viele kluge und interessierte Fragen zu stellen, die von Bürgermeister und Amtsleiterin mit Freude beantwortet wurden. Ein weiteres Highlight war die Stadtführung mit Bürgermeister Kronlechner höchstpersönlich. Mit viel Humor und spannendem Wissen erzählte er Geschichten aus der reichen Stadtgeschichte. Zum krönenden Abschluss gab es für alle ein Eis – das perfekte Ende eines lehrreichen und fröhlichen Vormittags.

Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten für dieses gelungene Erlebnis!



© Stadtgemeinde Friesach (3)

## ● Kleinklasse der Mittelschule Friesach Hemmland verarbeitet, gerettete' Lebensmittel

**Erziehung zur nachhaltigen Nutzung von Lebensmitteln an der Mittelschule**

Ende Juni waren Vertreterinnen der **Friesacher Bürgerfrauen** zu Gast in der Mittelschule Friesach Hemmland. Auch in diesem Jahr bereiteten zum Thema „Lebensmittelverschwendung“ SchülerInnen der Kleinklasse (**Margarethe Laggner**) bereits seit fünf Jahren wöchentlich mit Pädagogin **Betina Seidl** und Assistenzen **Jasmin Fischer** und **Bernhard Grabenhofer** ein dreigängiges Menü zu. Die Lebensmittel werden regelmäßig von Pädagogin **Sabine Reinsperger** vor dem Wegwerfen im Handel gerettet und zur Verarbeitung bereitgestellt.

So konnten sich die Obfrau **Hannelore Maurer** sowie **Anne-marie Lackner**, **Alexandra Kampl**, **Irene Komarek**, **Christiane Körbler** und **Silke Vorreiter-Stodeschnig** ein Bild davon

machen, dass aus solchen noch hochwertigen Lebensmitteln Köstlichkeiten zubereitet werden können und honorierten die

Bemühungen der Kinder mit einer großzügigen Geldspende für die abschließende Klassenfahrt. „Die Klasse leistet somit einen wertvollen Beitrag zur Nachhaltigkeit und setzt sich gegen die Verschwendung von Lebensmitteln ein“ betont Schulleiter **Harald Klogger** und die Gäste genossen in gemütlicher Atmosphäre das ausgezeichnete Essen.



# Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)

SANTICUM  
M E D I E N

## ● Wir haben uns im Mai verabschiedet von:

- Gottfried Gerhard Springer
- Josef Sackl
- Hermine Müller
- Josefa Pichs
- Hermine Hofer
- Hermann Gerald Obmann
- Genovefa Ehgartner
- Johann Woschank
- Margarethe Lepuschütz
- Johann Raßwalder

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Redaktionsschluss

Der Redaktionsschluss für die August Ausgabe ist am 10. Juli 2025.

### Erste anwaltliche Auskunft

Die erste anwaltliche Auskunft durch Dr. Franz-Josef Hofer (RA in Friesach) findet am ersten Mittwoch im Monat um 16 Uhr im Rathaus (Parterre) statt. Um Voranmeldung unter 04268/50120 wird ersucht.

### Hinweis zu reservierten Stellplätzen am Hauptplatz Friesach

Täglich von 16:00 bis 17:30 Uhr sind die letzten drei Stellplätze auf der rechten Seite des oberen Hauptplatzes (vor der Poststelle) für den Post-LKW reserviert. In diesem Zeitraum gilt ein absolutes Halte- und Parkverbot auf diesen Flächen. Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer, diese Regelung zu beachten. Wiederholte Verstöße können zur Anzeige gebracht werden.

### Hinweis für die Betreiber von Poolanlagen

Beim Ablassen des Wassers aus der Poolanlage muss das Abwasser auf eigenem Grund und Boden schadlos für die Anrainer örtlich versickert werden (Verrieselung oder Flächenversickerung auf der Wiesenfläche). Das Abwasser aus der Poolanlage darf nicht in den öffentlichen Kanal bzw. in ein Gewässer (Metnitzbach, Olsabach etc.) eingeleitet werden. Bei Nichtbeachtung wird dies umgehend strafrechtlich verfolgt und zur Anzeige gebracht.

### VERANSTALTUNGEN JULI 2025

**Mi, 02.07.2025, 20.30 Uhr** | **Fr, 04.07.2025, 20.30 Uhr**  
**Mi, 09.07.2025, 20.30 Uhr** | **Fr, 11.07.2025, 20.30 Uhr**  
**Mi, 16.07.2025, 20.30 Uhr** | **Do, 17.07.2025, 20.30 Uhr**  
**Fr, 18.07.2025, 20.30 Uhr** | **Mi, 23.07.2025, 20.30 Uhr**  
**Do, 24.07.2025, 20.30 Uhr** | **Fr, 25.07.2025, 20.30 Uhr**  
**Mi, 30.07.2025, 20.30 Uhr** | **Do, 31.07.2025, 20.30 Uhr**  
**Friesacher Burghofspiele 2025 „Im weißen Rößl“;**  
 Freilichtbühne am Petersberg; VA: Friesacher Burghofspiele;  
 Informationen & Karten: bei allen Ö-Ticket-Verkaufsstellen in Ihrer Nähe oder an der Abendkasse an Spieltagen ab 19.00 Uhr, [www.burghofspiele.com](http://www.burghofspiele.com); Ansprechperson: Obmann Ing. Helmut Wachernig 0664/64 22 818, [helmut.wachernig@aon.at](mailto:helmut.wachernig@aon.at)

### Sa. 05.07.2025

**OPEN-AIR** der Stadtkapelle Friesach, Ort: Fürstenhof Beginn: 21.00 Uhr

### 05. und 06.07.2025

**Petersberg: historisches Wochenende Handwerk, Spiel, Spaß**  
 VA: „gelebtes Mittelalter Kärnten“

### So. 06.07.2025

**Premiere – Friesacher Märchenonntage „Oh wie schön ist Panama“;** Stadtsaal im Stadtpark um 18.00 Uhr; VA: Friesacher Burghofspiele

### Mi. 09.07.2025

**Blutspendeaktion;** 15.30 Uhr bis 20.00 Uhr in der Rotkreuz-Ortsstelle Friesach, Neumarkter Straße 60; VA: Österreichisches Rotes Kreuz

### Do. 10.07.2025

**Vollmondpilgern** - zum Gedenken an Franz Sadjak, von Friesach nach Gurk, in der Nacht vom 10.07. auf 11.07.2025; Treffpunkt/Start: DO, 10.07.2025, Mitternacht 00:00 Uhr, Hauptplatz Friesach; Ziel: Dom zu Gurk; auf deine Teilnahme freuen sich Petra & Jo

### Fr. 11.07.2025

**Summernightparty;**  
 VA: Landjugend St. Salvator

### Sa. 12.07.2025

**FF-Zeltschach – Sommerfest der FF-Zeltschach** ab 20:00 Uhr; Festhalle Zeltschach; Trattner 0664/6476552

### Sa. 12.07.2025

**30.-jähriges Jubiläum der Kindergruppe St. Salvator,** ab 11.30 Uhr; Kontakt: Jaqueline Kreuzer, 0664/4881941

### So. 13.07.2025

**Friesacher Märchenonntage „Oh wie schön ist Panama“;** Stadtsaal im Stadtpark um 18.00 Uhr; VA: Friesacher Burghofspiele

### 18., 19. und 20.07.2025

**Petersberg: Castrum Vitae** (Lebendige Festung) „gelebtes Mittelalter Kärnten“

### Sa. 19.07.2025 | So. 20.07.2025

**Kirchtag – Herzerlfest der Bürgerfrauen Friesach,** Fürstenhof 17.30 Uhr, VA: Bürgerfrauen Friesach, Ansprechperson: Obfrau Hannelore Maurer, Tel.: 0664/375 33 03

### So. 20.07.2025

**Friesacher Märchenonntage „Oh wie schön ist Panama“;** Stadtsaal im Stadtpark um 18.00 Uhr; VA: Friesacher Burghofspiele

### Di. 22.07.2025

**Blutspendeaktion;** 15.30 Uhr bis 20.00 Uhr in der VS St. Salvator; VA: Österreichisches Rotes Kreuz

### Sa. 26.07.2025

**80er und 90er Party,** Ort: Veranstaltungshalle Beginn 20:30 Uhr, VA: Dorfgemeinschaft Zeltschach,

### So. 27.07.2025

**MGV Friesach Talschaftsingen mit Metnitztaler Chören,** Ort: Fürstenhof ab 11:00 Uhr VA: MGV Friesach

### So. 27.07.2025

**Friesacher Märchenonntage „Oh wie schön ist Panama“;** Stadtsaal im Stadtpark um 18.00 Uhr; VA: Friesacher Burghofspiele

## ● Willkommen auf der Welt, ihr kleinen Wunder

– wir heißen euch von Herzen in unserer Stadt willkommen!



Aryan Isin, geboren am 20.12.2024



Baby Jakob Felix Fritz Kornberger 29.04.25



**Mittwoch, 09. Juli 2025**  
**von 15:30 – 20:00 Uhr**  
Kommen Sie bitte spätestens 30 Minuten vor Ende der Blutspendeaktion  
**Rotkreuz-Ortsstelle**  
**Friesach**  
 Neumarkter Str. 60

**Dienstag, 22. Juli 2025**  
**von 15:30 – 20:00 Uhr**  
Kommen Sie bitte spätestens 30 Minuten vor Ende der Blutspendeaktion  
**Volksschule St. Salvator**



## Ausbildungsmöglichkeiten bei **SPRINGER**

Metalltechniker/in - Maschinenbautechnik

Betriebslogistikkaufmann/-frau

Informationstechnologie - Systemtechnik

Applikationsentwicklung - Coding

### DOPPELLEHRE:

Metalltechniker/in - Maschinenbautechnik &  
Technische/r Zeichner/in

Metalltechniker/in - Maschinenbautechnik &  
Elektrotechniker/in - Anlagen- und Betriebstechnik

Mechatroniker/in - Automatisierungstechnik &  
Elektrotechniker/in - Anlagen- und Betriebstechnik

Lehrzeit max. 4 Jahre

Alle Lehrberufe auch mit Matura möglich!

Schick deine Bewerbungsunterlagen an  
[lehre@springer.eu](mailto:lehre@springer.eu)

Nähere Informationen zu den Lehrberufen findest du auf  
unserer Homepage: [www.springer.eu/karriere/lehre](http://www.springer.eu/karriere/lehre)



Nimm die Zukunft in deine Hand!  
Bewirb dich jetzt für deinen  
Ausbildungsplatz bei SPRINGER



VOLKSBANK. Vertrauen verbindet.

## Aufwind für meine Visionen.

„Made in Austria werden Geländer, Zäune, Tore  
und vieles mehr geplant, designed und aus  
hochwertigem Aluminium gefertigt.  
Unsere jahrzehntelange Erfahrung und die  
Verlässlichkeit unserer Hausbank ermöglichen  
es uns, neue Visionen zu realisieren.“

René Leininger  
Zaun Zar Leininger KG | Techelsberg am Wörthersee

**VOLKSBANK**  
KÄRNTEN

### JETZT BERATUNGSGESPRÄCH BUCHEN!

Von Menschen mit Visionen bis zu Erfolgs-  
geschichten über Generationen - der nächste  
Schritt beginnt mit einem Beratungsgespräch!  
VOLKSBANK - an der Seite von Unternehmen.

